

## Anonimizēta versija

Tulkojums

C-395/20 – 1

**Lieta C-395/20**

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu**

**Iesniegšanas datums:**

2020. gada 19. augusts

**Iesniedzējtiesa:**

*Landgericht Düsseldorf* (Vācija)

**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2020. gada 3. augusts

**Prasītāji un apelācijas sūdzības iesniedzēji:**

EP

GM

**Atbildētāja un atbildētāja apelācijas tiesvedībā:**

*Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S.*

[..]

[..]

pasludināts 2020. gada 3. augustā

[..]

***Landgericht Düsseldorf* [Diseldorfas apgabaltiesas]**

**lēmums**

lietā

1. EP, [..]45889 Gelzenkirhene [*Gelsenkirchen*],
2. GM, [..]45889 Gelzenkirhene,

prasītāji un apelācijas sūdzības iesniedzēji,

[..]

pret

*Corendon Airlines Turistik Hava Tasimacilik A.S.*, [..] 07200 Antalja, Turcija, [..] atbildētāja un atbildētāja apelācijas tiesvedībā,

[..]

*Landgericht Düsseldorf* 22. civillietu palāta,

[..]

**nolēma:**

Apturēt tiesvedību.

Atbilstoši LESD 267. pantam uzdot Eiropas Savienības Tiesai šādus Savienības tiesību interpretācijas jautājumus: **[oriģ. 2. lpp.]**

- “1) Vai ir uzskatāms, ka notikusi lidojuma atcelšana Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 17.02.2004., 1. un nākamās lpp.), 2. panta 1) punkta un 5. panta 1. punkta izpratnē, ja apkalpojošais gaisa pārvadātājs lidojumu, kas rezervēts kompleksa ceļojuma ietvaros, ar paredzēto izlidošanu plkst. 13.20 (pēc vietējā laika) ir pārcēlis uz tās pašas dienas plkst. 16.10 (pēc vietējā laika)?
- 2) Vai deviņas dienas pirms ceļojuma sākuma veikta paziņošana par lidojuma pārcelšanu no plkst. 13.20 (pēc vietējā laika) uz tās pašas dienas plkst. 16.10 (pēc vietējā laika) ir uzskatāma par maršruta maiņas piedāvājumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 17.02.2004., 1. un nākamās lpp.), 5. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punkta izpratnē, un, ja tas tā ir, vai tam ir jāatbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 17.02.2004., 1. un nākamās lpp.) 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā un 8. panta 1. punktā noteiktajām prasībām?”

## Pamatojums

### I.

Prasītāji, izmantojot meklēšanas portālu "Check24", rezervēja kompleksu ceļojumu uz Antalju Turcijā. Viņi saņēma apstiprinājumu gaisa pārvadātāja (atbildētājas) 2019. gada 18. maija lidojumam no Diseldorfas uz Antalju (XC 6408). Paredzētais izlidošanas laiks bija plkst. 13.20 (pēc vietējā laika), paredzētais ielidošanas laiks – plkst. 17.50 (pēc vietējā laika). Atbildētāja pārcēla lidojumu uz tās pašas dienas plkst. 16.10 (pēc vietējā laika) un saglabāja lidojuma numuru, un līdz ar to paredzētais **[oriģ. 3. lpp.]** ielidošanas laiks kļuva par plkst. 20.40 (pēc vietējā laika). Turklāt lidojums aizkavējās, pacelšanās notika tikai plkst. 17.02 (pēc vietējā laika), bet nosēšanās – plkst. 21.30 (pēc vietējā laika).

Prasītāji cēla prasību piespriest atbildētājai samaksāt kompensāciju katram attiecīgi 400,00 EUR apmērā atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 261/2004 (2004. gada 11. februāris), ar ko paredz kopīgus noteikumus par kompensāciju un atbalstu pasažieriem sakarā ar iekāpšanas atteikumu un lidojumu atcelšanu vai ilgu kavēšanos un ar ko atceļ Regulu (EEK) Nr. 295/91 (OV L 46, 17.02.2004., 1. un nākamās lpp.) (turpmāk tekstā – "Pasažieru tiesību regula"), 5. panta 1. punkta c) apakšpunktam un 7. panta 1. punkta b) apakšpunktam.

Pirmās instances tiesa prasību noraidīja un norādīja, ka nepastāv iekāpšanas atteikums Pasažieru tiesību regulas 2. panta j) punkta un 4. panta 3. punkta izpratnē, jo, lai gan ir mainījušies lidojuma laiki, tomēr sākotnējais lidojuma plānojums nav ticis atcelts, un ka prasītājiem bija iespēja veikt lidojumu ar izmaiņtajiem lidojuma laikiem. Tālāk pirmās instances tiesa norādīja, ka nav nepieciešams noskaidrot, vai izmaiņas lidojuma laikos ir uzskatāmas par atcelšanu vai ilgu kavēšanos, jo katrā ziņā ir skaidrs, ka prasītāji ir tikuši informēti par izmaiņām lidojuma laikos Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punktā minētajā laikposmā – no divām nedēļām līdz septiņām dienām pirms paredzētā izlidošanas laika. Visbeidzot, neesot nozīmīgi arī tas, vai atbildētāja bija pietiekami informējusi prasītājus par viņu tiesībām, kas izriet no Pasažieru tiesību regulas 8. panta, jo iespējamais informēšanas pienākuma pārkāpums šajā ziņā neradītu Pasažieru tiesību regulas 7. panta 1. punktā paredzētās tiesības uz kompensāciju.

### II.

Tas neizturētu juridisko pārbaudi, ja lidojuma pārcelšana par gandrīz trim stundām nozīmētu tā neveikšanu Pasažieru tiesību regulas 2. panta l) punkta izpratnē un ja paziņojums par pārcelšanu nebūtu uzskatāms par maršruta maiņas piedāvājumu atbilstoši Pasažieru tiesību regulas 8. pantam.

Ja lidojums tiktu atcelts pārcelšanas dēļ, prasītāji varētu prasīt kompensāciju, pamatojoties uz Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu un

7. panta 1. punkta b) apakšpunktu, proti, 400 EUR apmērā katram, ja pasažieri nebūtu laikus informēti Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punkta izpratnē – saistībā ar piedāvājumu šīs tiesību normas izpratnē. Atbildētāja nav norādījusi uz ārkārtējiem apstākļiem Pasažieru tiesību regulas 5. panta 3. punkta izpratnē. **[oriģ. 4. lpp.]**

### III.

Prasītāju apelācijas sūdzības iznākums galvenokārt ir atkarīgs no tā, vai lidojuma pārcelšana par trim stundām nozīmē tā neveikšanu Pasažieru tiesību regulas 2. panta 1) punkta izpratnē. Tas ir atkarīgs arī no tā, vai paziņojums par lidojuma pārcelšanu ir uzskatāms par maršruta maiņas piedāvājumu Pasažieru tiesību regulas 8. panta 1. punkta b) vai c) apakšpunkta izpratnē.

#### 1.

Saskaņā ar Pasažieru tiesību regulas 2. panta 1) punktā ietverto leģāldefinīciju “atcelšana” ir tāda lidojuma neveikšana, kurš ir bijis iepriekš plānots un uz kuru ir rezervēta vismaz viena vieta. “Plānotā lidojuma neveikšana” ir jānošķir no “kavēšanās”, un to raksturo tas, ka sākotnējais lidojuma plānojums tiek atcelts (skat. Tiesas spriedumus, 2009. gada 19. novembris, C-402/07 un C-432/07 *Sturgeon u.c./Condor* un *Böck u.c./Air France SA*, [...] 33. un nākamie punkti). Līdz šim Tiesa vēl nav precizējusi, vai lidojuma plānojums ir uzskatāms par atceltu arī tad, ja lidojums tiek pārcelts par trim stundām.

#### 2.

Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punktā ir paredzēts, ka pasažieris ir jāinformē par atcelšanu, proti, laikposmā no divām nedēļām līdz septiņām dienām pirms paredzētā izlidošanas laika. Turklāt Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punktā ir paredzēts, ka pasažierim vienlaikus ar šo informēšanu tiek “piedāvāta maršruta maiņa”. Atklāts ir jautājums, un Tiesa to līdz šim vēl nav precizējusi, vai paziņojums par to, ka izmainīti tikai lidojuma laiki, ir uzskatāms par šādu “piedāvāt[u] maršruta maiņ[u]” Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta c) apakšpunkta ii) punkta izpratnē. Līdz šim nav precizēts arī tas, vai šajā ziņā ir pietiekami, ka pasažierim jebkurā gadījumā vienlaikus ar izmaiņām lidojuma laikos tiek piedāvāts arī cits maršruts, vai tomēr piedāvājumam papildus ir jāatbilst arī Pasažieru tiesību regulas 5. panta 1. punkta a) apakšpunktā un 8. panta 1. punktā noteiktajām prasībām, proti, pasažierim ir jāpiešķir tiesības izvēlēties starp dažādām iespējām.

### IV.

[..]